

Supplementari Esercizi per

La Decima Lezione

Agenzia

I. Rispondere alle seguenti domande:

1. Come mai il Sig. Moro vuole vedere il Sig. Pu?
2. Quale e' il valore complessivo dell'ordinativo del Sig. Moro dello scorso anno?
3. Il mercato nel Paese del Sig. Moro e' interessato all'abbigliamento cinese?
4. Su quale base il Sig. Moro sostiene che potrebbe essere di notevole aiuto se la sua societa' sara' incaricata quale agente di vendita?
5. Quale e' il massimo annuale di venduto da loro stimato a preventivo?
6. Nel testo (1) quale e' la base di accordo finale raggiunta?
7. Per quale tipologia di prodotto il Sig. Kim offre di essere agente di vendita esclusivista? E perche'?
8. Quale e' stata la reazione del Sig. Chin ai suggerimenti del Sig. Kim?
9. I coreani tendenzialmente preferiscono i cosmetici domestici tradizionali o i prodotti stranieri?
10. Perche' in quel mercato dovrebbe esserci un ottimo spazio per i prodotti cosmetici cinesi?
11. La societa' del Sig. Chin ha una filiale in Seul?
12. Nel testo (2) quale e' stato il risultato finale dell'incontro?

II. completare con la preposizione adatta:

1. I visitatori hanno mostrato molto interesse (per) i vostri prodotti artigianali.
2. Stando (con) i piedi per terra, l'azienda ha dapprima speso molto tempo per studiare le condizioni di mercato prima di decidere per la produzione del nuovo prodotto.

3. Il pubblico dei visitatori era molto interessato al vostro abbigliamento (in) esposizione alla fiera, dove tutti gli articoli e i capi sono andati esauriti già il solo primo giorno di apertura della manifestazione fieristica.
4. Prenderemo la vostra proposta (in) seria considerazione, e vi daremo una risposta per la giornata di dopodomani.
5. Il sig. Kim e' oramai stato agente esclusivista di vendita del sig. Chin (per) due anni.
6. Ci sono una varieta' di articoli (in) esposizione nei padiglioni fieristici.
7. Sono molto interessato alla varieta' di assortimento (del) vostro artigianato.
8. I Coreani sono cosi' interessati ai cosmetici naturali cinesi che hanno inviato una valanga di richieste (su) tali nostri prodotti.
9. Per operare (in) qualita' di vostro agente esclusivo di vendita, dovremo migliorare ed intensificare la promozione delle vendite delle vostre produzioni
10. Siamo sicuri di essere all'altezza del raddoppio annuale (di) vendita dei vostri articoli di consumo.
11. (Per) sviluppare un nuovo mercato, non temiamo di dover drasticamente ridurre i prezzi di vendita al dettaglio, perlomeno in un periodo iniziale di avviamento.
12. Sono sicuro che potrete raddoppiare le vendite (con) l'attivazione delle vostre relazioni commerciali e di mercato e grazie all'ottima reputazione ed al vostro buon nome aziendale.
13. Siamo a vostra completa disposizione per assistervi nell'apertura (di) una vostra diretta filiale in citta'.

III. Completare le frasi con le parole piu' adatte:

1. La sua societa' agisce (quale) agente esclusivista per i nostri prodotti.
2. Fin dal nostro primo ordine del 1990 noi (abbiamo) piazzato continuamente un numero notevole di ordini di acquisto.
3. Siamo sicuri che potremo fare molto meglio, (se) verremo incaricati come vostri agenti esclusivisti di vendita.

4. Abbiamo fatto del nostro meglio per cercare di convincerli, ma loro insistono nel non essere d'accordo sull'incarico (quali) agenti esclusivisti del nuovo mercato.
5. Per l'abbigliamento in seta e cotone, la domanda e' in forte (aumento) fin dal primo ordinativo immesso nel mercato.
6. Bene, sig. Grossi e' tempo che lei (parta) per Mantova.
7. I biglietti di ingresso alla fiera sono stati (tutti) esauriti.
8. Se mi incaricherete (quale) vostro agente esclusivista per la mia citta' natale, posso garantire una vendita annuale di 100.000 Euro.
9. Capisco che le fabbriche locali preferiscano produrre localmente, visto (che) i costi di produzione non sono inferiori all'estero.
10. I termini di agenzia sono previsti in tre anni dalla firma dell'accordo, (come) concordato alla scorsa Fiera di Canton.
11. Posso fare molto meglio (se) sarò incaricato quale agente esclusivista di vendita in questa area di mercato.

IV. Rispondere alle seguenti frasi in Italiano:

1. Vorrei dare un'occhiata ai vostri campioni, prima che si proceda alla discussione dei dettagli di contratto.
2. Abbiamo già aperto una filiale in Parigi, che io penso sarà anche particolarmente utile per lo sviluppo degli affari anche con le altre nazioni europee.
3. Per favore, quali sono le vostre condizioni e i termini di contratto per l'accordo?
4. Per le medicine officinali, sono più che convinto che i prodotti cinesi sono molto buoni ed affidabili.
5. Per promuovere le vendite del prodotto, sarà meglio incaricare un agente in loco.
6. Lei può garantire un minimo annuale di venduto nella sua area?
7. Quali termini e condizioni di accordo lei ha nella mente?
8. I nostri prodotti sono ben accolti nella vostra area. Promuovere la loro vendita necessita, di incaricare un agente esclusivista interamente dedicato alla cura dei

nostri interessi di mercato.

9. Per iniziare, penso ad un venduto annuale per un valore di 500,000 dollari come obiettivo sul quale lavorare.

10. Lei non pensa di essere stato un po' troppo prudente nelle sue stime di volume complessivo di vendita?

V. Tradurre in lingua cinese oralmente:

1. Siamo stati attivi per un certo numero di anni come agenti per diverse linee di prodotto cinese. Poiche' siamo una solida e con ottima reputazione azienda familiare, con una approfondita conoscenza della domanda della clientela e del mercato, potremo sviluppare un ottimo mercato per le vostre intere produzioni.

Appreziamo la vostra interessante offerta, possiamo incontrarci nel corso della prossima settimana per discutere gli approfondimenti del caso, maggiormente in dettaglio.

2. Sappiamo che non avete ancora rappresentati nel nostro Paese. Saremo lieti di poter offrire i nostri servizi come vostri agenti esclusivisti, di guidare le vostre esportazioni ed iniziative di commercializzazione in questo nuovo mercato.

Vi daremo una risposta in merito, al piu' presto possibile.

3. Siamo convinti che ci sia un notevole mercato che attenda di essere sviluppato per la componentistica elettrica e potremmo intervenire in tale business in qualita' di vostri agenti esclusivi di mercato.

Anche noi notiamo un enorme potenziale di mercato. E siamo pronti ad incaricare un agente di vendita a tal fine. Vi preghiamo di volerci indicare quale volume minimo di venduto potrete annualmente garantire alla nostra azienda.

4. Abbiamo 20 anni di esperienza nel vendere nel Sud America prodotti cinesi. Possiamo esibire referenze di massimo livello. Abbiamo adeguati impianti di stoccaggio, e sale di esposizione ubicate in luoghi veramente importanti e prestigiosi. Potre trovare in noi degli agenti di grande qualificazione professionale ed esperienza.

Nessun dubbio da parte nostra in Vostro merito.

5. Sono interessato alla sua offerta per operare quale nostro agente esclusivista di vendita. Ecco qui' una bozza di accordo. Mi faccia sapere al piu' presto i suoi commenti in proposito.

Lo leggerò con attenzione e domani le farò sapere.

6. Dato che il volume delle vendite del nostro abbigliamento è veramente limitato nel vostro mercato, stiamo pensando di incaricare un agente locale di vendita per aiutare lo sviluppo e l'incremento delle vendite.

Rendiamo disponibile il nostro miglior aiuto di mercato se verremo da voi incaricati come agenti esclusivisti per la vendita in questa area.